

Zmluva o úprave vzájomných práv a povinností vlastníkov prevádzkovo súvisiacich verejných kanalizácií

uzatvorená podľa ust. § 16 ods. 5 a nasl. zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v.z.n.p. a § 269 ods. 2 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v. z. n. p. a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov (ďalej len „zmluva“) medzi:

Účastník 1 : **Obec Ratkovce**
So sídlom : 920 42, Ratkovce č. 97
Štatutárny zástupca: Ing. Martin Červenka, starosta obce
IČO : 00 682 250
DIČ : 2021268458
Bank. spojenie : VÚB, a.s.
Číslo účtu IBAN: SK03 0200 0000 0000 3202 2212

(ďalej len „Účastník 1“)

a

Účastník 2: **Mgr. Ľubica Malovcová**
So sídlom: 919 29, Malženice 514
Rodné číslo : 835401/7331
OP : MG688402

(ďalej len „Účastník 2“ a Účastník 1 a Účastník 2 spolu ako „zmluvné strany“)

za nasledovných podmienok :

PREAMBULA

Zmluvné strany sú si vedomé § 16 ods. 5 písm. a) - k) zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v.z.n.p. (po jeho novelizácii od 1.1.2022), podľa ktorého

"Vlastníci prevádzkovo súvisiacich verejných kanalizácií alebo vlastníci ich častí prevádzkovo súvisiacich upravujú svoje vzájomné práva a povinnosti v písomnej zmluve tak, aby sa zabezpečilo kvalitné a plynulé prevádzkovanie verejnej kanalizácie. Ak nedôjde k uzavretiu písomnej zmluvy, rozhodne o úprave vzájomných práv a povinností súd. Na účely tohto ustanovenia sa vlastníkom verejnej kanalizácie rozumie aj stavebník, ktorý žiada o stavebné povolenie umiestnenej stavby a stavebník rozostavanej stavby verejnej kanalizácie. Písomná zmluva vlastníkov prevádzkovo súvisiacich verejných kanalizácií alebo vlastníkov ich častí prevádzkovo súvisiacich je podmienkou pre vydanie stavebného povolenia^{8a}) na prevádzkovo súvisiace verejné kanalizácie a obsahuje najmä

- a) identifikačné údaje zmluvných strán,*
- b) predmet zmluvy vrátane uvedenia vlastníctva verejných kanalizácií,*
- c) technické podmienky napojenia,*
- d) ustanovenie podmienok odvádzania odpadových vôd najmä čistenie odpadových vôd,*
- e) limity znečistenia, množstvo a spôsob ich merania,*
- f) kontrolu podmienok, zaistenie funkčnosti a postup v odstraňovaní závad stavby,*

- g) vzájomnú informovanosť o významných situáciách, riešenie sporov,
- h) cenu za odvádzanie a čistenie odpadovej vody verejnou kanalizáciou,^{8e)}
- i) spôsob platieb,
- j) zmluvné sankcie a možnosť zmien,
- k) dobu platnosti."

S cieľom splnenia uvádzaných zákonných povinností, uzatvárajú zmluvné strany (ako vlastníci stavebných objektov verejných kanalizácií vymedzených v zmluve) zmluvu, ktorou upravujú svoje vzájomné práva a povinnosti v zákonom predpísanom rozsahu.

Účastník 1 je subjektom verejného práva podľa § 3 ods. 3 č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v.z.n.p.

Zmluva má formulárový charakter.

I.

Predmet zmluvy (úprava vzájomných práv a povinností)

1. Predmetom zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností v súvislosti so stavbami verejných kanalizácií, ktoré sú špecifikované v nasledujúcom odseku tohto článku zmluvy a ktoré sú prevádzkovo súvisiace stavby verejných kanalizácií podľa účinných právnych predpisov SR.

2. Účastník 1 potvrdzuje, že je vlastníkom vodnej stavby: "Kanalizácia a ČOV Ratkovce a Žilkovce", stavebného objektu "Kanalizácia vetva 6", ktorý je zrealizovaný v k.ú. Ratkovce na parc. č. 1107/2 a ktorý bol zrealizovaný na základe stavebného povolenia (povolenia na uskutočnenie vodnej stavby) č. OŽP/ŠSOPaK/97/05324-Ši zo dňa 2. 6. 1997, ktoré nadobudlo riadne právoplatnosť a ktoré vydal OÚ Hlohovec, odbor životného prostredia (ďalej len „Rozhodnutie 1“). Trvalé užívanie vyššie špecifikovanej vodnej stavby (stavebného objektu) Účastníka 1 bolo povolené na základe Rozhodnutia OÚ Hlohovec, odbor životného prostredia č.: OŽP/2003/01735-mb zo dňa 10. 7. 2003, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 16. 7. 2003 (ďalej tiež len „Rozhodnutie 2“). Rozhodnutie 1 a Rozhodnutie 2 tvoria spoločne neoddeliteľnú súčasť zmluvy ako jej Príloha č. 1.

Účastník 2 je stavebníkom, investorom alebo inou oprávnenou osobou, ktorá plánuje realizovať investičnú akciu - vodnú stavbu "Kanalizácia IBV Lúky", stavebný objekt "kanalizácia", ktorého technické parametre a bližší popis zariadení spadajúcich pod rozsah stavebného objektu vodnej stavby sú špecifikované v projektovej dokumentácii vyhotovenej Ing. Marián Uhliarik, ktorú Účastník 2 pred podpisom zmluvy odovzdal Účastníkovi 1, čo zmluvné strany potvrdzujú svojim podpisom. V prípade akýchkoľvek väd špecifikovanej projektovej dokumentácie je Účastník 2 túto povinný na žiadosť Účastníka 1 kedykoľvek prepracovať v záujme odstránenia väd projektovej dokumentácie (do 30 dní od doručenia žiadosti Účastníka 1).

Účastník 2 uzatvára túto zmluvu v pohnútke, aby splnil zákonné podmienky na to, aby mu bolo vydané stavebné povolenie - povolenie na uskutočnenie vodnej stavby podľa § 26 a nasl. zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v.z.n.p. v spojení s § 16 ods. 5 zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v.z.n.p.

3. Zmluvné strany sa v záujme stabilnej prevádzkovej činnosti vo vzťahu vodným stavbám podľa predchádzajúceho odseku tohto článku zmluvy (prevádzkovo súvisiacich stavieb verejných kanalizácií), kde Účastník 2 plánuje špecifikovanú vodnú stavbu ešte len realizovať po nadobudnutí účinnosti zmluvy, dohodli na nasledujúcich recipročných právach a povinnostiach, ktorými sa želaný stav v podobe kontinuálnej a efektívnej prevádzkovej činnosti oboch prevádzkovo súvisiacich stavieb verejných vodovodov alebo verejných kanalizácií zabezpečí:

a) Účastník 1 sa zaväzuje prevádzkovať svoju vodnú stavbu podľa predchádzajúceho odseku tohto článku zmluvy realizovať výlučne v súlade so zákonom č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v.z.n.p., a jeho vykonávacími predpismi a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými a účinnými na území SR a prevádzkovým poriadkom podľa vyhlášky MŽP SR č. 55/2004 Z.z.

b) Účastník 2 sa zaväzuje prevádzkovať svoju vodnú stavbu (stavebného objektu) podľa predchádzajúceho odseku tohto článku zmluvy (jej zrealizovaní a uvedení do trvalej prevádzky) realizovať výlučne v súlade so zákonom č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v.z.n.p., a jeho vykonávacími predpismi, ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými a účinnými na území SR a prevádzkovým poriadkom podľa vyhlášky MŽP SR č. 55/2004 Z.z.. Účastník 2 sa zaväzuje zrealizovať vodnú stavbu (stavebný objekt) podľa predchádzajúceho odseku tohto článku zmluvy v súlade s odbornou starostlivosťou, normami a predpismi pre výstavbu a použiť na jej realizáciu výlučne materiály spĺňajúce kritéria zákona č. 133/2013 Z. z. o stavebných výrobkoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v účinnom znení. Účastník 2 sa zaväzuje, že v prípade, ak nebude prevádzkovať svoju vodnú stavbu (stavebný objekt) podľa čl. I ods. 2 zmluvy sám, odovzdá túto vodnú stavbu (stavebný objekt) do prevádzky Účastníka 1 na základe Účastníkom 1 predloženého formulárového návrhu zmluvy.

c) Účastník 2 sa zaväzuje, že po zrealizovaní svojej vodnej stavby (stavebného objektu) podľa predchádzajúceho odseku tohto článku zmluvy bude pravidelne vykonávať jej riadnu aj mimoriadnu údržbu a vykonávať jej riadnu aj mimoriadnu opravu tak, aby sa táto nachádzala vo vhodnom technickom stave, k čomu je Účastník 1 oprávnený adresovať Účastníkovi 2 svoje záväzné stanoviská k nutnosti realizácie opravy alebo údržby predmetnej vodnej stavby - stavebného objektu, ktoré je Účastník 2 povinný dodržať a zrealizovať potrebnú opravu alebo údržbu v termíne a spôsobom určeným Účastníkom 1.

d) Účastník 2 sa zaväzuje bezodplatne odovzdať Účastníkovi 1 kedykoľvek po zrealizovaní svojej vodnej stavby (stavebného objektu) a jej uvedení do prevádzky, na požiadanie Účastníka 1, prehľad a hodnoty sledovaných ukazovateľov kvality vody alebo koncentračných limitov znečisťujúcich látok v odpadových vodách, a to najneskôr do 30 dní odo dňa vyžiadania týchto údajov Účastníkom 1. Zmluvné strany sa zaväzujú k plnej vzájomnej informačnej povinnosti vo vzťahu k technickému stavu a prevádzke vodných stavieb podľa predchádzajúceho odseku tohto článku zmluvy.

e) Účastník 2 sa zaväzuje zabezpečiť vyznačenie podzemného vedenia svojej vodnej stavby (stavebného objektu) podľa predchádzajúceho odseku tohto článku zmluvy podľa skutočného vyhotovenia stavby graficky na mapách, a to polohu, výšku, ako aj ich opis a ich zmeny a poskytnúť Účastníkovi 1 na jeho žiadosť potrebné časti dokumentácie k predmetnej

vodnej stavbe a je tiež povinný viesť majetkovú a prevádzkovú evidenciu o objektoch a zariadeniach tejto vodnej stavby (stavebného objektu) a poskytnúť údaje z tejto evidencie Účastníkovi 1, a to najneskôr do 30 dní odo dňa vyžiadania týchto údajov Účastníkom 1.

f) Účastník 2 sa zaväzuje zabezpečiť archivovanie údajov z prevádzkovej evidencie k svojej vodnej stavbe (stavebnému objektu) podľa predchádzajúceho odseku tohto článku zmluvy najmenej počas desiatich rokov a umožniť Účastníkovi 1 kedykoľvek prístup k objektom a zariadeniam svojej vodnej stavby (stavebného objektu) podľa predchádzajúceho odseku tohto článku zmluvy (po jej zrealizovaní), a to za účelom výkonu práv a povinností Účastníka 1 ako prevádzkovateľa v intenciách zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v.z.n.p. alebo iných všeobecne záväzných predpisov. Prístup k objektom a zariadeniam svojej vodnej stavby (stavebného objektu) podľa predchádzajúceho odseku tohto článku zmluvy je Účastník 2 povinný umožniť (Účastníkovi 1 alebo ním určenému subjektu) do 3 dní od doručenia žiadosti Účastníka 1 a Účastník 2 súhlasí, že v prípade havárie na vodnej stavbe Účastníka 1 podľa predchádzajúceho odseku tohto článku zmluvy je Účastník 1 oprávnený vstúpiť alebo realizovať akýkoľvek nevyhnutne potrebný úkon na vodnej stavbe (stavebnom objekte) Účastníka 2 aj bez predchádzajúceho oznámenia Účastníkovi 2 (oznámenie o týchto úkonoch smerujúcich k odstráneniu havárie zašle Účastník 1 Účastníkovi 2 *ex post* po ich zrealizovaní).

g) Účastník 2 sa zaväzuje pravidelne kontrolovať terén nad svojou vodnou stavbou (stavebným objektom) podľa predchádzajúceho odseku tohto článku zmluvy (po jej zrealizovaní), zúčastňovať sa na kontrolách orgánov verejnej moci pri výkone kontroly, ktorá sa akokoľvek dotýka predmetnej vodnej stavby (stavebného objektu) a Účastník 2 sa tiež zaväzuje vykonávať revízie vyhradených technických zariadení jednotlivých technologických zariadení vodnej stavby (stavebného objektu) Účastníka 2 po jej zrealizovaní.

h) Účastník 2 sa zaväzuje poskytovať Účastníkovi 1 na jeho žiadosť akúkoľvek nevyhnutne potrebnú súčinnosť, ktorú z hľadiska rozsahu špecifikuje Účastník 1, v záujme zabezpečenia stabilnej a spoľahlivej prevádzkovej činnosti vodnej stavby (stavebného objektu) Účastníka 1 podľa predchádzajúceho odseku tohto článku zmluvy. Poskytovanie súčinnosti zahŕňa aj splnenie edičnej povinnosti na žiadosť Účastníka 1.

i) Zmluvné strany si dohodli nasledujúce technické podmienky napojenia vodnej stavby (stavebného objektu) Účastníka 2 podľa predchádzajúceho odseku tohto článku zmluvy po jej zrealizovaní na prevádzkovo súvisiacu vodnú stavbu (stavebný objekt) Účastníka 1 podľa predchádzajúceho odseku tohto článku zmluvy:

Zamestnanec Účastníka 1 je oprávnený zadávať Účastníkovi 2 záväzné pokyny ohľadom napojenia jeho vodnej stavby (stavebného objektu) na vodnú stavbu (stavebný objekt) Účastníka 1. Bližšie podmienky podľa tohto písmena tohto odseku tohto článku zmluvy je oprávnený jednostranne písomne určiť Účastník 1 Účastníkovi 2.

j) Zmluvné strany si dohodli nasledujúce technické podmienky odvádzania odpadových vôd (najmä čistenia odpadových vôd, limitov znečistenia, množstva a spôsobu ich merania):
- koncentračné limity znečisťujúcich látok sa spravujú prílohou č. 3 Vyhlášky MŽP SR č. 55/2004 Z.z., odchýlenie sa od týchto hodnôt (z prevádzkových dôvodov a podobne) môže

jednostranne určiť Účastník 1 a Účastník 2 sa zaväzuje uvedený písomný pokyn Účastníka 1 rešpektovať a dodržiavať.

- Bližšie podmienky podľa tohto písmena tohto odseku tohto článku zmluvy je oprávnený jednostranne písomne určiť Účastník 1 Účastníkovi 2.

k) Vo vzťahu k určeniu ceny za odvádzanie a čistenie odpadovej vody verejnou kanalizáciou a spôsobe realizácie týchto platieb sa zmluvné strany dohodli nasledovne:

Účastník 2 berie na vedomie a akceptuje, že platba za dodávku pitnej vody odberateľovi a platba za odvádzanie odpadových vôd a spravidla aj čistenie odpadových vôd producenta podlieha cenovej regulácii a Účastník 2 sa zaväzuje rešpektovať cenové rozhodnutia Úradu pre reguláciu sieťových odvetví SR, ktorými sa regulujú ceny uplatňované Účastníkom 1 vo vzťahu k jeho zákazníkom. Účastníkovi 2 na základe uzatvorenia zmluvy nevzniká oprávnenie pripomienkovať, či inak sa vyjadrovať k procesom a podkladom, na základe ktorých dochádza k zmenám v cenovej regulácii podľa rozhodnutí Úradu pre reguláciu sieťových odvetví SR a Účastník 1 nemá v tomto smere (na základe zmluvy) konzultačnú povinnosť.

3. Účastník 2 vyhlasuje, že v prípade scudzenia vlastníckeho práva k svojej vodnej stavbe (stavebného objektu) podľa čl. I ods. 2 zmluvy zabezpečí, aby budúci vlastník tejto vodnej stavby (stavebného objektu) prevzal (na základe prevodu) najneskôr ku dňu scudzenia vlastníckeho práva a v celom rozsahu záväzky Účastníka 2 vyplývajúce zo zmluvy a Účastník 2 súčasne vyhlasuje, že si splní notifikačnú povinnosť vo vzťahu k Účastníkovi 1 oznámiť mu zámer scudziť vlastnícke právo k svojej vodnej stavbe (stavebnému objektu) najmenej 30 pred dňom platnosti uzatvárajúcej kúpnej zmluvy alebo inej obdobnej zmluvy, na základe ktorej dôjde k prevodu vlastníckeho práva na od Účastníka 2 odlišný subjekt.

4. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že pokiaľ sa niektoré z vyhlásení Účastníka 2 obsiahnuté v tomto článku zmluvy ukáže ako nepravdivé alebo ak Účastník 2 poruší akúkoľvek povinnosť mu vyplývajúcu z tohto článku zmluvy, má Účastník 1 nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 5.000,- Eur za každé vyhlásenie Účastníka 2, ktoré sa po nadobudnutí účinnosti zmluvy ukázalo ako nepravdivé alebo za každú povinnosť, ktorú Účastník 2 porušil (a zvlášť za každé porušenie povinnosti). Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo Účastníka 1 na náhradu škody spôsobenej konaním alebo nekonaním Účastníka 2. V prípade porušenia zmluvy Účastníkom 2 je Účastník 1 oprávnený od zmluvy písomne odstúpiť. Účastník 1 je oprávnený od zmluvy odstúpiť aj v prípade, ak Účastník 2 nezrealizuje vodnú stavbu (stavebný objekt) podľa čl. I ods. 2 zmluvy do 2 rokov odo dňa platnosti zmluvy.

II.

Záverečné ustanovenia

1. Vzájomné vzťahy zmluvných strán, pokiaľ nie sú upravené v zmluve, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v. z. n. p. a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území SR. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Zmluvný vzťah založený zmluvou sa skončí:
 - a) dohodou zmluvných strán,
 - b) odstúpením od zmluvy z dôvodov špecifikovaných v zmluve alebo v právnych predpisoch platných a účinných na území SR,
 - c) prevodom vlastníctva k vodnej stavbe (stavebnému objektu) Účastníka 2 podľa čl. I ods. 2 zmluvy na Účastníka 1 (po jej zrealizovaní).

2. Zmluvu možno meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán. Návrhy dodatkov sú oprávnené podávať obidve zmluvné strany.
3. Zmenu obchodného mena, sídla, DIČ, právnej formy, adresy pre poštový styk, mien kontaktných osôb nie je potrebné vykonať dodatkom, postačuje jednostranné písomné oznámenie týchto skutočností doručené druhej zmluvnej strane, ktoré bude podpísané oprávnenými zástupcami konajúcej zmluvnej strany. Zmluvné strany sa zaväzujú, že každú zmenu údajov uvedených v predchádzajúcej vete oznámia druhej zmluvnej strane do 10 dní, odkedy ku zmene došlo a nesú zodpovednosť za dôsledky nesplnenia tejto oznamovacej povinnosti.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať obchodné tajomstvo podľa § 17 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území SR o všetkých skutočnostiach súvisiacich s plnením zmluvy.
5. Zmluvné strany sa zaväzujú, že prípadné spory vyplývajúce zo zmluvy budú riešiť dobromyseľne vzájomným rokovaním. Ak sa nedosiahne dohoda v sporných otázkach, spor bude predložený k rozhodnutiu príslušnému všeobecnému súdu podľa zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok.
6. Do plynutia lehôt počítaných na dni sa nezaratúva deň rozhodujúcej udalosti. Listiny zasielané medzi zmluvnými stranami prostredníctvom poštového podniku sa považujú za doručené aj v prípade, že sa zásielka vráti odosielateľovi s reláciou poštového podniku „Adresát neznámy“ alebo „Neprevzaté v odbernej lehote“, alebo ak ju adresát odmietol prevziať, a to dňom, keď sa zásielka vrátila odosielaajúcej zmluvnej strane (fikcia doručenia listín prepracovaných prostredníctvom poštového podniku). Elektronicky zasielané dokumenty sa považujú za doručené dňom ich odoslania.
7. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán, účinnosť v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a je vyhotovená v 3 rovnopisoch, pričom Účastník 1 obdrží 2 rovnopisy zmluvy a Účastník 2 1 rovnopis zmluvy.
8. Zmluvné strany potvrdzujú, že si zmluvu prečítali, s jej obsahom súhlasia, nakoľko je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle zbavenej akýchkoľvek omylov, na znak čoho ju vlastnoručne podpísali.

V Ratkovciach dňa: 06.09.2022

Za Účastníka 1:
Obec Ratkovce

Ing. Martin Červenka
Starosta obce



V Ratkovciach dňa 06.09.2022

Za Účastníka 2:

Mgr. Ľubica Malovec